

**Zeitschrift:** Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 36 (1985)

**Heft:** 2

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Kaenel, Philippe

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

Comment réunir dans un même cahier des études portant sur le canton de Neuchâtel, le Jura, le Jura bernois, le nord du canton de Vaud et de Fribourg? Un numéro de *varia* aurait pu accompagner la 105<sup>e</sup> Assemblée de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse et ses randonnées dont Neuchâtel constitue le port d'attache. Dès lors, pourquoi avoir choisi le thème de «La campagne: son architecture et ses représentations»? – D'abord parce qu'il permettait de couvrir une aire géographique culturellement, historiquement hétérogène. Ensuite, parce qu'il offrait la possibilité de diversifier les objets étudiés et, corollairement, de confronter les recherches d'auteurs de formations très dif-

Ist es möglich, Studien über den Kanton Neuenburg, den Kanton Jura, den Berner Jura sowie über die nördlichen Teile der Kantone Waadt und Freiburg in ein und demselben Heft zu vereinen? Eine *Varia*-Nummer hätte die 105. Jahresversammlung der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte und ihre Exkursionen, die Neuenburg zum Ausgangspunkt machen, begleiten können. Weshalb also die Wahl des Themas «Die Landschaft, ihre Architektur und deren Erscheinungsformen»? – Zunächst einmal ermöglicht es diese Auswahl, einen kulturell, geschichtlich und geographisch heterogenen Landesteil abzudecken. Zudem wird hier die Gelegenheit wahrgenommen, das Spektrum der dargestellten Themen auszuweiten und damit Untersuchungen von Autoren verschiedenlichster

Come riunire in un solo fascicolo contributi dedicati al Canton Neuchâtel, al Giura, al Giura bernoise, al Canton Vaud settentrionale e al Canton Friburgo? Un numero di *varia* avrebbe potuto accompagnare la 105<sup>a</sup> Assemblea annuale della Società di Storia dell'Arte in Svizzera e le escursioni nella regione di Neuchâtel. Perché abbiamo scelto il tema: «La campagna: le sue architetture e le sue rappresentazioni»? – Prima di tutto perché esso abbraccia un'area geografica culturalmente e storicamente eterogenea; poi perché offre la possibilità di diversificare gli oggetti presi in esame e, conseguentemente, di confrontare le ricerche di autori di differente formazione, nonché di promuovere

férentes, et promouvoir l'interdisciplinarité, défendue par Christian Renfer dans son article. Et puis, comme le notent François Matthey, Andres Moser, ainsi qu'Elisabeth Castellani-Stürzel dans sa présentation synthétique, l'axe Neuchâtel (Môtiers)–Bienne (Ile Saint-Pierre) est celui que Jean-Jacques Rousseau emprunte dans les années 1760. Comment oublier le moment emblématique de la *Septième promenade* où le philosophe herborisant découvre une manufacture de bas perdue dans la campagne neuchâteloise, d'où il déduit qu'«il n'y a que la Suisse au monde qui présente ce mélange de la nature sauvage et de l'industrie humaine»?

Herkunft und Ausbildung gegenüberzustellen. Damit ist auch etwas für den interdisziplinären Dialog getan, wie ihn beispielsweise Christian Renfer mit seinem Beitrag verstanden wissen möchte. Und schliesslich ist die Achse Neuenburg (Môtiers)–Biel (St. Petersinsel), wie sie in den Darstellungen von François Matthey, Andres Moser und Elisabeth Castellani-Stürzel erscheint, dieselbe, die schon Jean-Jacques Rousseau in den Jahren um 1760 anvisiert. Wie könnte man das sinnbildliche Moment der «*Septième promenade*» vergessen, wo der kräutersammelnde Philosoph eine Fabrik für Strümpfe in der verlassenen Neuenburger Landschaft entdeckt, von welcher er sagt: «Il n'y a que la Suisse au monde qui présente ce mélange de la nature sauvage et de l'industrie humaine»?

studi interdisciplinari a cui si dedica, in questo numero, Christian Renfer. Inoltre, come osservano nei loro articoli François Matthey, Andres Moser e Elisabeth Castellani-Stürzel, il paesaggio fra Neuchâtel (Môtier) e Bienne (Ile Saint-Pierre) è quello che ricorre negli scritti di Jean-Jacques Rousseau degli anni sessanta del Settecento. Come si potrebbe dimenticare quel passaggio emblematico della *Settima passeggiata*, in cui il filosofo erboratore scopre una fabbrica di calze sperduta nella campagna neocastellana che gli fa dire: «Il n'y a que la Suisse au monde qui présente ce mélange de la nature sauvage et de l'industrie humaine»?

Philippe Kaenel